



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலே அல்லது திருட்டுக்கைமகளை கண்டுபிடித்தலே ப்பற்றி அறிவிக்கிறவருக்கு பொலில் இன்னைப்பக்டர் ஜென்றவினால் சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கடைக்கும். திருட்டுடமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு விவகாரம் சிமியலீட் மன்னிப்புச்சர் ஜென்றவிடம் சேர்ட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

REWARD NOTICE.

WHEREAS it has been represented to Government by the Hon. the Attorney-General that Munasin Ratnaikege Don Samel *alias* Baburis Appu, of Puwak-dandawa (a description of whom is annexed), stands charged with rape on November 16, 1893, at Puwakdandawa, in the District of Tangalla; and whereas the said Munasin Ratnaikege Don Samel *alias* Baburis Appu has fled from justice: a reward of Rs. 50 is hereby offered to any person or persons who shall, within three months from the date hereof, give such information as shall lead to the apprehension of the said Munasin Ratnaikege Don Samel *alias* Baburis Appu.

By His Excellency the Governor's command.

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

**Colonial Secretary's Office,
Colombo, January 24, 1894.**

Description referred to.

Munasin Ratnaikege Don Samel alias Baburis Appu ; charged with rape on November 16, 1893, at Puwakdandawa ; is a Sinhalese of the Wellala caste ; religion, Buddhist ; age, about 25 years ; height, 5 ft. 5 in. ; complexion, dark brown ; nose, pointed ; mouth, ordinary ; teeth, regular ; hair, black, cut short ; has full moustaches and little whiskers ; birthplace, Puwakdandawa in Tangalla District ; general residence, Puwakdandawa ; haunts Beliatta ; is known to Don Carolis Ranasingha, Police Officer of Puwakdandawa, Constable of Beliatta Bazaar, and Police Officer of Ovilana.

WANTED BY THE POLICE

WANTED BY THE POLICE.

BODIA ; charged with criminal breach of trust and theft at Galagedera ; is a Sinhalese of the Padua caste ; religion, Buddhist ; age, about 20 years ; height, about 5 ft. ; colour, brown ; snub nose ; teeth, well set ; hair, black, tied in a knot ; moustaches and beard slight ; birthplace, Dodangolle gedera Ihagama in Harispattu ; Kira is his father ; is known to Messrs. P. G. de Silva, M. B. Nugapitiya, C. P. Abeyasekere, all of Galagedera. Warrant No. 2,212 has been issued by the Police magistrate of Galagedera for his arrest.

STOLEN.

SICILIA.
ON January 1, 1894, from the Vihare at Dambulla : red handkerchiefs, red and white handkerchiefs, soman cloths, silver articles, 8 small images of silver and brass, small silver ornaments for candles, some money. Owner, Head Priest.

MISSING:

SINCE January 7, 1894, Elias of Velai-oya estate ; is a Sinhalese of the Fisher caste ; religion, Buddhist ; age, about 9 years ; height, about 4 ft. ; make, thin ; colour, dark brown ; nose, flat and small ; mouth, small ; teeth, well-set ; eyes, black and small ; hair, black, cut short ; birthplace, Pussellawa ; general residence, Velai-oya estate ; Isang Appu, of Pussellawa, is his father ; is known to Mr. and Mrs. Kensington.

രാമ്യലേ പഞ്ചക്ക താഴ്വന്ദി..

ତେଣୁ ପାହକ ରୂପରେଖାରୁଦ୍ଧ ଥିଲୁଣ୍ଡ ପ୍ରକଟିତି
କେବେ ମୁନାସିରଙ୍ଗରୁଷାଯକରେ ଦେବୀ ପାଲେ ତେଣୁ
କୋଣୀ ବୈରିଜ ଅଶ୍ରୁ କରିଲେବୁଲେ ପାଲାନେ ପ୍ରକଟିତିବି
ପଞ୍ଚ 1893ରେ ନେବୁଲୁମିବିର ମହେ 16 ଲେଖି ଦିନ କବିତା
କୁଣ୍ଡଳିତିକାରୀ କିମ୍ବା ଦେଖିତାରେ ପରିଶର୍କଣ କରିବିଲେବି
ଏବଂ ଯର୍ତ୍ତକାପୁରୁଷ ଆଜେପରିର ରୂପରେଖାରୁଦ୍ଧ
ଅନ୍ତର୍ଭୂତରୁଥିଲି ଦେଖିଲେବି. ତାପି ତାନୀ ମୁନାସିରଙ୍ଗରୁଷାଯକ
ରେ ଦେବୀ ପାଲେ କୋଣୀ ବୈରିଜ ଅଶ୍ରୁ କୁଣ୍ଡଳିତି
ଅଭ୍ୟାସେବନ କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳିତି କିମ୍ବା. ତୁ କିମ୍ବା ତାନୀ ଅଧ୍ୟ
ଆଲ୍ଲେଲିର ପାରେଇଣ କ୍ଷାରରୁଣ ଲେଖିବି ପାପି ତୁମରୁଷ
କାହିଁ ଅଭ୍ୟାସରୁଦ୍ଧ ଦେବୀ ଅଧିବ ହୋ ଅଧ୍ୟାସରୁନିପଠ ମୁଖୀ
କିମ୍ବା ରୂପରେଖା ପରିଶର୍କଣ ଦେବ ଲେଖିବି ଦିନରୁଥୁ
ଦେଖି.

గරුතර ආණ්ඩුකාර උදුමානස්වහන්සේගේ පැණි වෙබපූත්තු ලොස එලිදරවිතු බවට.

(අන්සන්සලේ) ඩී. නොල් වාකර,
මහජ්‍යත්වයාරිස් වමිහ.

වලි 1894 ක්වූ ජනවාරි මස 24
වෙති දික කොළඹ මහ
සේනුවාරිස් උත්ත්තාත්සේ
ගෝ කන්දෙරුවෙහිය.

ರ್ಯಾಜ್ ವಿಜಹಾರದಿಂ.

මූහසිරන්නායකගේ දැන් සාමෙල් නොහොතු බිඩු
 රිස් අදුරු; වම් 1893 ගේ නොවුම්බර් වක්‍ර 16 වෙති
 දින ප්‍රවන්ත්ධාවේදී නැනිස්සාමුවක් කළාය සියා දැනා
 රෝපණය කරුණුලුව සිරින් කෙනෙන්. තොට්ටායේ
 සිංහල මිතිහෙක්; ආගම, බ්‍රිතාන්තම; වයස, අඩුරාදි
 25ක පමණ ඇති; ඇමෙන් පාට, කළුදී; හැල්ලුදීයි;
 බායේ, තෙයරා ඇති; කට, සාම්හායි; දජ් තරිවියි
 යට ඇති; ඉසකේයි, කළුදී; කොටකර කඩාරා;
 උස්. ඇති රුකුව් ඇත්දේ වයි; සම්පූර්ණ උරුවුම් සහ

ඩොලිනියට මිනුකරන් ඇය.

සොරකම්කරන්ව යෙදීනා.

എ 1894 ക്രമിച്ചവർത്തി തിരിക 1 വേദി ദിന ദിക്ഷിയിൽ പ്രാണിക്കരിച്ചു : രഘുതോസ്മി, രഘു സഹ സ്മി ലൈഡ് സ്മി, ദ്യോതിഷ്ഠ, രഥി വിവൃതി, രഥി സഹ പിംഗല സ്മിയിൽ രഥി രഥി, ക്ഷേത്രപാഠം ദിവിചിലപ പ്രശ്നവിലെ രഥി അക്രാന്തം, കാജിവിലക ദക്ഷാം, അടിക്കാരിയും, ബാധക ഉദ്ധവാദപ്പേ.

ନୀତିକ ଜିଲ୍ଲା.

வெகுமதி விளம்பரம்.

இதன்கீழ்நாள்திருக்கும் விவரத்தைக்கொண்டவதுண்டு பூவாகத்தன்டால்வன்யத் சேர்ந்தவற்றுமர்க்கிய படிப்புள்ளதுப் பு வென்னும் மறுநாமத்தையுடைய முன்சிங் இரத்நாக்கே தொன்சாமேல் என்பவன் தங்களிலைப்பகுதியைச் சேர்ந்த பூவாகத்தன்டால்வை என்னுமிடத்திலே காத்தும் வருஷம் கார்த்திகத்தமாசம் கசி ந் தேதி, சுற்பழித் தாவனன்க குறிர்த்துசாட்டப்பட இருக்கின்றதென்று கெளரவு இரசுகாரிய நியாயதுறந்தர் அவர்களாலே அரசாட்சியாருக்க அறிவிக்கப்பட்டிருப்பதன்றும், குறித்த படிப்புள்ள என்னும் மறுநாமத்தையுடைய முன்சிங்குரா தநாயக்ககே தொன்சாமேல் என்பவன் நீதிசெலுத்தகலுக்குத் தப்பியோடிவிட்டபடியினும் குறித்தபடிரில் என்னும் மறுநாமத்தையுடைய முன்சிங் இரத்நாயக்ககே தொன் சாமேல் என்பவனை யகப்படுத்தற்குத்த குறிப்புகளை இதன் தேதியிலிருந்து முன்றுமாசத்துள்ளே அதிலுக்கும் எவ்வளவுக்கும் அல்லது எவ்வருக்கும் ஜம்பது ரூபா

வெகுமதி கொடுக்கப்படுவதன்று இதனால் விளம்பர்க்கு செய்யப்படுகின்றது.

அதியுத்தம தேசாதிபதியவர்களின் து

കൃതിക്കാരിന്റെ പദ്ധതി,

(கையொப்பமிட்டது) ஏ. நோவல் உவாக்கர்,

இராசாங்க விஜீதார்.

கொழும்பு, இராசாந் லிக்தர் கந்தோர்,

கஅக்கு ம் ரூபு தெமர் உசங் ட.

—

“**ஈட்டிய வீராம்,**

சுட்டிய விவரம்.

பெயர்ப்படுரிஸ்துப்பு வென்னும் முநாமத்தியக்டிய முனிசிபிலிராட்காட்ககே தொன்சாமேல், காஷ்கா மாஞ்சு கார்த்திக்காசம் சூர் தேதி, பூவாக்தண்டாவை, என்னுமிடத்திற் கற்பழித்தான்க குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், வெள்ளளன், பெளத்த சமயத்தவன், வயசு-றறக்குறைய உடி, உமரம்-டு அடி டு இஞ்சு, கருஞ்சிவலை, முக்குக்கூரியது, வாய்-சாதாரணமானது, ஒழுங்கான பற்கள், தலைமயிர்-கறுப்பு, ஒட்டக்கத்தரிக்கப்பட்டது, சிறைமேல்மீசையும், அந்ப கண்ணமீசையும் ண்ணடு, பிறக்க இடம்-தங்காலையைச் சேர்ந்த பூவாக்தண்டாவை, சாதாரணமாய் வசிக்குமிடம்-பூவாக்தண்டாவை, பூவாக்தண்டாவையிதுள்ள பொலி சுத்தியோகத் தனுக்கும், பெலியத்தையில் கொஸ்தாப்புலக்கும், ஒவியானைப் பொலி சுத்தியோகத்தனுக்கும் அவனைத் தெரிம்.

பொலிக்குத் தென்னெயான் ஆயின் விரக்குறிப்பு.

பெயர்-போகியா, கலவேதாவென்னுமிடத்தில் கற்றிருக்கத் துரோசாஞ்செய்தானென்றுங் களவேடுத்தானென்றுங் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், பாதுகாச்சாவி; பெள்த்த சமயத்தவன், வியசு-உடி, உயராடி-உடி அடிப்பாதுநிறம், சப்பட்டை மூக்கு, நல்லபுறங்கள், தறுத்துமிரி, தொண்டையாய் முடியப்பட்டிருக்கின்றது, தாழ்ம மிக்கையுமி-இப்போதுதான் அருமடுகின்றன, பிறந்திடம-உறிஸ்ஸப்பற்றவாவைச் சேர்ந்த டொடான்கல கெது இயாகும், அவன் தகப்பன பெயர்-கீராகலெடுத்தராவிலிருக்கும் பி. ஜி. டி. கிள்வர், எம். பி. நுகபிட்டிய, கி. பி. புபயசேக்ர எனபிவர்க்காகக்குத்துவனைத் தெரியும். விருது இலக்கம உடக்கல், (கலகெதர பொலிசுக் கோடு),

கிருப்பத.

காக்க ஆண்டு தைமாசம் க ம திகதி “டாம்பலை” விராண்மில்ருந்து : சிவததக கைலேஞ்சிகள், வெவள்ளையும் சுவபுபுங் கலந்த கைலேஞ்சிகள், சோமன் தீக்கள், வெள்ளிச் சாமானகள், வெள்ளியாலும் பிததோயாலும் செய்த விகிரங்கள் ஆ, மெழுகுவர்தத்தகாங்களும் வெள்ளிஆபரணங்கள், சொற்பகாச. தெருத்தக்குத்துறை சிரோட்ட குர.

காண்மற்போனது.

କାର୍ତ୍ତିକା ଆଣ୍ଡି ଦେଖମାଚମ ଏ ମ ତିକିତ୍କିତ୍କାକୁପିନ୍ଧରୁ “ଵା
ହିସ୍ତୀଯାର୍ତ୍ତ” ତୋଟାଟାତିଥ ଲିଲିପଳ୍, ଉନ୍ଧକଳବଣ, ଅକାଯା
ଣ, ପେଣ୍ଠତ ଚମ୍ପତିଥବଣ, କ ଲୁଯଶ, ଉପରମ-ତ ଅନ୍ତ,
ମେଲିଲି ତେକମ, ପୋଙ୍ଗାନିମି, ତଟତେପାଣ ତିରୁ ହୃଦ
କୁ, ତିଣନ ବାଯ, ନଲି ପରକଳ, କରୁତତ କିମ୍ବୁ ତଣକଳ,
କରୁତତ ମାଯି, କଟତେପାଯ ବେଟଟାପଟ ଦୁରୁକ୍ଷରତ
ପ୍ରିନ୍ତ ଵୀମ-“ପୁଚଲାଵ,” ପୋତିବାଯ ବୁକିକୁମିମ
ମ-“ବାହିସ୍ତୀଯାତ ତୋଟାଟାମ,” ପୁଚଲାଵ ଓରାନ୍ତିଯି
ଅବଣ ତକପଣ, ମେଲ କେଣ କିନ୍ତାନୁକୁମ ପିଣ୍ଡାମ
କରୁମ ଅବଣିତ ତେରିଯିମ.

L. HOLLAND,

for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.